

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE N. 11

Prima convocazione - seduta segreta

OGGETTO: APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2021/2023 PREVIO ESAME EVENTUALI EMENDAMENTI

L'anno duemilaventuno addì otto del mese di febbraio con inizio della seduta alle ore 18:30, in modalità telematica.

Previa l'osservanza di tutte le formalità previste dalla vigente legge, vennero oggi convocati a seduta i componenti il Consiglio Comunale.

	P	A		P	A
1. Donatella ONGARO	X		10. Giacomo CAMELETTI	X	
2. Massimo OTTELLI	X		11. Elena Mariuccia TAVOLDINI	X	
3. Luigi PAONESSA	X		12. Roberta RIVETTI	X	
4. Martina PEDERSINI	X		13. Simona Maria TORRI	X	
5. Ruggero GERVASONI	X		14. Armando SIGNORINI	X	
6. Sabrina PELI	X		15. Jenni TANGHETTI	X	
7. Laura LUSSU	X		16. Sergio AURORA	X	
8. Diego TOSCANI	X		17. Giada ZOBBIO	X	
9. Rosangela BELLERI	X				

Presenti n. 17 Consiglieri.

Assiste l'adunanza il Segretario Generale, dott.ssa Mariateresa PORTERI, la quale provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti, la Sig.ra Sabrina PELI nella Sua qualità di Presidente del Consiglio comunale, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

..Omissis...

Il resoconto della discussione relativa al presente verbale sarà allegata alla deliberazione di approvazione dei verbali.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che:

- l'articolo 162 del D. Lgs. 267/2000, stabilisce che gli enti locali deliberino annualmente il bilancio di previsione finanziario triennale, comprendente le previsioni di competenza e di cassa del primo esercizio del periodo considerato e le previsioni di competenza degli esercizi successivi, osservando i principi contabili generali e applicati allegati al decreto legislativo n. 118/2011 e successive modificazioni;
- l'articolo 174 dello stesso D. Lgs. 267/2000 dispone che lo schema di bilancio di previsione finanziario siano predisposti dalla Giunta e da questa presentati al Consiglio unitamente agli allegati e alla relazione dell'organo di revisione;

Richiamati:

- l'art. 106 comma 3bis del decreto legge n. 34/2020, convertito con legge n. 77/2020, che ha differito i termini per l'approvazione del bilancio 2021/2023 degli enti locali al 31 gennaio 2021;
- il decreto del Ministero dell'Interno del 13 gennaio 2021, il quale differisce ulteriormente dal 31 gennaio al 31 marzo 2021 il termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2021/2023;

Richiamato il D. Lgs. n. 118/2011 e s.m.i. che contiene le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio degli enti territoriali, e che lo stesso prevede l'approvazione di un bilancio di previsione triennale (2021/2023) redatto in coerenza con quanto contenuto nel Documento Unico di Programmazione (DUP), che ha sostituito la relazione previsionale e programmatica;

Vista la propria deliberazione n.10 in data odierna, dichiarata immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvata la Nota di Aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (DUP) 2021/2023;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 5 del 12 gennaio 2021 con la quale è stato approvato lo schema del bilancio di previsione 2021/2023, unitamente a tutti gli allegati di legge;

Dato atto che lo schema del bilancio di previsione 2021/2023 è stato presentato al Consiglio Comunale nella seduta del 20 gennaio 2021, che ne ha preso atto con deliberazione n. 4;

Vista la legge 30 dicembre 2020, n. 178 (Legge di bilancio per l'anno 2021);

Rilevato che:

COMUNE DI SAREZZO

- il conto consuntivo dell'esercizio 2019, approvato con deliberazione consiliare n. 29 del 23 giugno 2020 da cui risulta che l'Ente non è strutturalmente deficitario, è integralmente pubblicato sul sito istituzionale dell'Ente www.comune.sarezzo.bs.it nella sezione Bilanci del link "amministrazione trasparente", ai sensi di quanto previsto dal punto 9.3 lett. g) del principio contabile applicato relativo alla programmazione;
- con deliberazione consiliare n. 63 del 27 novembre 2020 è stato approvato il piano delle alienazioni e valorizzazioni immobiliari 2021/2023 previsto dall'art. 58 del decreto legge n. 112/2008 convertito con modificazioni nella legge n. 133/2008 e successive modificazioni;
- con deliberazione consiliare n. 9 in data odierna, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato approvato il programma triennale dei lavori pubblici per il triennio 2021/2023 e l'elenco annuale dei lavori pubblici per l'anno 2021 nonché il programma biennale degli acquisti di forniture e servizi 2021/2023;
- con deliberazione consiliare n. 9 in data odierna, è stato approvato il programma per l'affidamento degli incarichi esterni per l'anno 2021 anche se successivamente, con l'art. 57, commi 2 e 2bis, del decreto legge 19 dicembre 2019 n. 124, convertito in legge 19 dicembre 2019 n. 157, è stato disposto che cessino di applicarsi agli enti locali le disposizioni in materia di contenimento, tra l'altro, degli incarichi di consulenza, studio e ricerca;
- con deliberazione consiliare n. 61 del 27 novembre 2020 del sono state determinate le aliquote dell'imposta municipale propria – Imu per l'anno 2021;
- con riferimento alle tariffe della Tassa sui rifiuti – Tari per l'anno 2021, il gettito è stato stimato sulle tariffe 2020, in quanto è in fase di predisposizione il Piano economico finanziario, che si prevede di approvare, ai sensi dell'art. 1 comma 683 della L.147/13, entro il termine previsto per l'approvazione dei bilanci di previsione 2021/23 e che seguirà le prescrizioni contenute nelle delibere dell'Autorità di Regolazione per l'Energia, Reti e Ambiente (ARERA) n.443 e 444 del 31 ottobre 2019;
- dal 2021 è prevista l'entrata in vigore del Canone Unico Patrimoniale (CUP) che sostituisce l'imposta di pubblicità, il diritto di pubbliche affissioni e il canone di occupazione degli spazi pubblici (Cosap); tale canone non ha più natura tributaria ma patrimoniale, con la naturale conseguenza di diventare un'entrata extra tributaria e in tale modo essere trattata; l'istituzione, il regolamento e le tariffe del nuovo Canone Unico Patrimoniale saranno approvate dal Consiglio Comunale entro i termini di legge stabiliti per l'approvazione del Bilancio;
- con deliberazione di Giunta comunale n. 2 del 12 gennaio 2021 è stato determinato il tasso di copertura in percentuale del costo digestione dei servizi a domanda individuale per l'anno 2021, in conformità a quanto stabilito dall'art. 6 della legge 131/1983, e all'art. 172 del decreto legislativo n. 267/2000;
- in attesa del decreto di cui al comma 7 dell'art. 5 del decreto legge n. 78/2010 convertito con modificazioni nella legge n. 122/2010, nel bilancio sono appostati gli stanziamenti destinati alla corresponsione delle indennità agli Amministratori e dei gettoni ai Consiglieri Comunali nelle misure stabilite nelle deliberazioni di Giunta Comunale n. 92 del 26 giugno 2014 e di Consiglio Comunale n. 42 del 17 luglio 2014;
- con deliberazione di giunta comunale n. 1 del 12 gennaio 2021 è stata approvata la destinazione dei proventi derivanti dalle sanzioni al codice della strada per l'anno 2021;
- con deliberazione di giunta comunale n. 3 del 12 gennaio 2021 è stato approvato prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione 2020, ai sensi dell'art. 187 comma 3-quater del d.lgs. n. 267/2000;

COMUNE DI SAREZZO

- al bilancio sono allegate le risultanze dei rendiconti delle società di capitali costituite per l'esercizio di servizi pubblici, relativi al penultimo esercizio antecedente quello cui il bilancio si riferisce (bilanci 2019);

Considerato che per quanto attiene alle previsioni effettuate con il bilancio predetto si specifica che:

- a) per quanto concerne le entrate correnti si sono tenute a riferimento quelle previste nel bilancio del precedente esercizio, con le modifiche conseguenti al gettito tendenziale delle **stesse** valutabile a questo momento, con riferimento alle norme legislative vigenti, e agli elementi di valutazione di cui attualmente si dispone relativamente al prossimo esercizio;
- b) per quanto concerne le entrate in conto capitale si è tenuto conto delle disposizioni che attualmente regolano l'accesso al credito da parte degli enti locali, inclusa quella relativa alle modalità di calcolo della capacità di indebitamento di cui al comma 1 dell'art. 204 del D.Lgs. 267/2000 e successive modificazioni di cui alla legge n. 190/2014, nonché delle entrate derivanti da cespiti propri destinati a questa finalità;
- c) per quanto concerne le spese correnti sono stati previsti gli stanziamenti per assicurare l'esercizio delle funzioni e dei servizi attribuiti all'Ente con i criteri ritenuti più idonei per conseguire il miglior livello, consentito dalle risorse disponibili, di efficienza e di efficacia;
- d) per quanto concerne le spese di investimento, le stesse sono previste nell'importo consentito dai mezzi finanziari reperibili, e sono state stabilite in conformità al programma approvato con propria deliberazione in data odierna e nel rispetto dei vincoli di finanza pubblica previsti a carico degli enti locali;
- e) che le previsioni di entrata e di spesa tengono conto delle attestazioni rese da parte dei Responsabili Apicali delle Aree Organizzative dell'Ente, ognuno per la parte di propria competenza, effettuate in base a valutazioni storico-prospettiche dell'andamento dei flussi di entrata e spesa e dell'analisi delle attività amministrative programmate per il triennio 2021/2023;

Preso atto che ai sensi di quanto previsto dai commi 819-826 dell'art. 1 della legge 30 dicembre 201, n. 145, gli enti locali concorrono alla realizzazione degli obiettivi di finanza pubblica mediante un risultato di competenza dell'esercizio non negativo, nel rispetto delle norme di cui al d.lgs. 118/2011, come da prospetto allegato al rendiconto di gestione dell'anno di riferimento;

Visto il parere reso dalla responsabile dell'area economico finanziaria ai sensi dell'art. 153 comma 4 del decreto legislativo n. 267/2000 in ordine alla attendibilità delle previsioni di entrata e alla congruità delle previsioni spesa del bilancio di previsione 2021/2023;

Vista la relazione dell'Organo di revisione allegata al verbale del 18 gennaio 2021 prot. n. 1128/2021 con la quale viene espresso parere favorevole sullo schema di bilancio di previsione 2021/2023 e relativi allegati, redatta secondo quanto disposto dall'art. 239 comma 1 lett. b) del d. lgs. n. 267/2000;

Considerato che entro il termine stabilito in lunedì 1° febbraio – ore 13.00 è stato presentato dal gruppo consiliare Sarezzo 3.0 un emendamento al bilancio di previsione 2021/2023, avente ad oggetto “Proposta di emendamento n.1 al bilancio di previsione 2021- Marciapiedi in Via Marconi”, acclarato al protocollo dell'Ente con n. 2349/2021;

Dato atto che l'emendamento è stato istruito secondo le prescrizioni contenute nell'art. 12 del vigente regolamento di contabilità, sono stati acquisiti i pareri di ammissibilità tecnica, di regolarità contabile di cui al prot. interno n. 2649/2021 del 03/02/2021 e il parere dell'organo di Revisione di cui al prot. n. 2730/2021 del 04/02/21 e quindi deve essere sottoposto all'esame del Consiglio Comunale per le conseguenti decisioni preliminarmente al bilancio di previsione;

COMUNE DI SAREZZO

Dato atto che il presente provvedimento è stato esaminato dalla Commissione Affari Generali nella seduta del 04/02/2021;

Ritenuto che sussistono tutte le condizioni per procedere all'approvazione del Bilancio di previsione 2021/2023, con gli atti dei quali, a norma dell'art. 11 comma 3 del decreto legislativo n. 118/2011, è corredato;

Visti gli allegati pareri di regolarità tecnica e contabile, rilasciati ai sensi dell'art. 49 comma 1 del decreto legislativo n. 267/2000;

Visti:

- il Decreto legislativo n. 267/2000;
- il decreto legislativo 23 giugno 2011 n. 118 modificato coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014 n. 126, recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili degli enti locali e gli allegati nuovi principi contabili generali e applicati;

Viste le leggi in materia di bilancio pubblico, con particolare riferimento alla legge 30 dicembre 2020 , n. 178 (legge di bilancio per l'anno 2021);

Visto lo Statuto del Comune;

Visto il vigente Regolamento di contabilità approvato con deliberazione n. 4 del 25/01/2013;

Tutto ciò premesso e considerato, il Presidente pone in votazione l'emendamento presentato dal gruppo consiliare Sarezzo 3.0 con la risultanza dei seguenti voti:

- favorevoli n. 4 (Torri, Signorini, Tanghetti e Zobbio),
- astenuti n. 1 (Aurora),
- contrari n. 12.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Sulla base della votazione espressa,

DELIBERA

per le motivazioni espresse in premessa e che qui si intendono riportate e trascritte,

1. **DI RESPINGERE** l'emendamento presentato dal gruppo consiliare Sarezzo 3.0 avente ad oggetto "Proposta di emendamento n.1 al bilancio di previsione 2021- Marciapiedi in Via Marconi", acclarato al protocollo dell'Ente con n. 2349/2021;

Pertanto,

IL CONSIGLIO COMUNALE

Con voti favorevoli n. 12, contrari n. 5 (Torri, Signorini, Tanghetti, Zobbio e Aurora), astenuti nessuno, espressi per appello nominale dai n. 17 consiglieri presenti e votanti,

DELIBERA

COMUNE DI SAREZZO

1. **di approvare** il bilancio di previsione 2021/2023, corredato di tutti i suoi allegati, come da allegato "A" alla presente deliberazione di cui forma parte integrante e sostanziale, le cui risultanze finali sono le seguenti:

ENTRATE	Stanziamiento previsione 2021	SPESE	Stanziamiento previsione 2021
Utilizzo Avanzo amm.ne	385.000,00	Disavanzo di amm.ne	0,00
Fondo Pluriennale vincolato corrente	131.694,57	Fondo Pluriennale vincolato corrente	0,00
Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	194.397,98	Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	0,00
Titolo 1 - Etrate di natura tributarie, contributiva e perequativa	6.718.085,00	Titolo 1 - Spese correnti	11.037.465,57
Titolo 2 - Trasferimenti correnti	1.462.293,00	Titolo 2 - Spese c/capitale	6.808.574,36
Titolo 3 - Entrate extratributarie	3.164.843,00		
Titolo 4 - Entrate in conto capitale	4.963.957,40		
Titolo 5 - Entrate da riduz. att.finanziarie	1.110.000,00	Titolo 3 -Spese per increm. att.fianziaria	1.110.000,00
Totale entrate finali	17.419.178,40	Totale spese finali	18.956.039,93
Titolo 6 - Accensione di prestiti	1.285.218,98	Titolo 4 - Rimborso di prestiti	459.450,00
Titolo 8 - Anticipazioni di tesoreria	3.000.000,00	Titolo 5 - Chiusura anticipazioni tesoreria	3.000.000,00
Titolo 9 - Entr. per c/terzi e partita di giro	2.837.506,00	Titolo 7 - Spese per c/terzi e partite di giro	2.837.506,00
Totale titoli	24.541.903,38	Totale titoli	25.252.995,93
Totale complessivo entrate	25.252.995,93	Totale complessivo spese	25.252.995,93

ENTRATE	Stanziamiento previsione 2022	SPESE	Stanziamiento previsione 2022
Utilizzo Avanzo amm.ne	0,00	Disavanzo di amm.ne	0,00
Fondo Pluriennale vincolato corrente	0,00	Fondo Pluriennale vincolato corrente	0,00
Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	0,00	Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	0,00
Titolo 1 - Etrate di natura tributarie, contributiva e perequativa	6.717.000,00	Titolo 1 - Spese correnti	10.929.418,00
Titolo 2 - Trasferimenti correnti	1.377.185,00	Titolo 2 - Spese c/capitale	14.271.000,00
Titolo 3 - Entrate extratributarie	3.380.820,00		
Titolo 4 - Entrate in conto capitale	13.871.000,00		
Titolo 5 - Entrate da riduz. att.finanziarie	0,00	Titolo 3 -Spese per increm. att.fianziaria	0,00
Totale entrate finali	25.346.005,00	Totale spese finali	25.200.418,00
Titolo 6 - Accensione di prestiti	400.000,00	Titolo 4 - Rimborso di prestiti	545.587,00
Titolo 8 - Anticipazioni di tesoreria	3.000.000,00	Titolo 5 - Chiusura anticipazioni tesoreria	3.000.000,00
Titolo 9 - Entrate per c/terzi e partita di giro	2.837.506,00	Titolo 7 - Spese per c/terzi e partite di giro	2.837.506,00
Totale titoli	31.583.511,00	Totale titoli	31.583.511,00
Totale complessivo entrate	31.583.511,00	Totale complessivo spese	31.583.511,00

ENTRATE	Stanziamiento previsione 2023	SPESE	Stanziamiento previsione 2023
Utilizzo Avanzo amm.ne	0,00	Disavanzo di amm.ne	0,00
Fondo Pluriennale vincolato corrente	0,00	Fondo Pluriennale vincolato corrente	0,00
Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	0,00	Fondo Pluriennale vincolato c/cap.	0,00
Titolo 1 - Etrate di natura tributarie, contributiva e perequativa	6.707.022,00	Titolo 1 - Spese correnti	10.962.487,00
Titolo 2 - Trasferimenti correnti	1.403.305,00	Titolo 2 - Spese c/capitale	1.680.000,00
Titolo 3 - Entrate extratributarie	3.381.120,00		
Titolo 4 - Entrate in conto capitale	1.440.000,00		
Titolo 5 - Entrate da riduz. att.finanziarie	0,00	Titolo 3 -Spese per increm. att.fianziaria	0,00
Totale entrate finali	12.931.447,00	Totale spese finali	12.642.487,00
Titolo 6 - Accensione di prestiti	240.000,00	Titolo 4 - Rimborso di prestiti	528.960,00
Titolo 8 - Anticipazioni di tesoreria	3.000.000,00	Titolo 5 - Chiusura anticipazioni tesoreria	3.000.000,00
Titolo 9 - Entrate per c/terzi e partita di giro	2.837.506,00	Titolo 7 - Spese per c/terzi e partite di giro	2.837.506,00
Totale titoli	19.008.953,00	Totale titoli	19.008.953,00
Totale complessivo entrate	19.008.953,00	Totale complessivo spese	19.008.953,00

COMUNE DI SAREZZO

2. **di dare atto** che al bilancio di previsione 2021/2023 è allegata la tabella relativa ai parametri di riscontro della situazione di deficitarietà strutturale relativa all'ultimo rendiconto approvato;
3. **di dare atto** che l'Organo di Revisione si è espresso favorevolmente con proprio parere contenuto nella relazione di cui al verbale del 18 gennaio 2021 prot. n. 1128/2021 allegato alla presente deliberazione di cui forma parte integrante e sostanziale;
4. **di disporre** che il bilancio di previsione 2021/2023 venga reso pubblico secondo quanto stabilito dall'art. 12 del vigente regolamento di contabilità e di provvedere altresì alla pubblicazione sul sito internet dell'ente nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", nel rispetto di quanto stabilito dall'art. 174 comma 4 del decreto legislativo n. 267/2000;

Successivamente, ravvisatane la necessità,

IL CONSIGLIO COMUNALE

Ai sensi e per gli effetti dell'art.134, comma 4, del D.Lgs. n.267/2000, con voti favorevoli n. 12, contrari n. 5 (Torri, Signorini, Tanghetti, Zobbio e Aurora), astenuti nessuno, espressi per appello nominale dai n. 17 consiglieri presenti e votanti,

DELIBERA

di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile.

COMUNE DI SAREZZO

La lettura e l'approvazione del presente verbale vengono rimesse alla prossima seduta consiliare ai sensi dell'art. 52 del Regolamento del Consiglio e delle Commissioni Consiliari.

Il Presidente
Sabrina PELI *

Il Segretario Generale
Dott.ssa Mariateresa PORTERI*

* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.



Comune di
SAREZZO

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE N. (24) DEL
04/02/2021

AREA ECONOMICO-FINANZIARIA

OGGETTO: APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2021/2023 PREVIO
ESAME EVENTUALI EMENDAMENTI

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Ai sensi dell'art. 49, comma 1, del Decreto legislativo n. 267/2000, in ordine alla proposta in oggetto, si esprime il seguente parere: FAVOREVOLE.

Sarezzo, 04 febbraio 2021

IL FUNZIONARIO RESPONSABILE

Udeschini Veronica *

* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.



Comune di
SAREZZO

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE N. (24) DEL
04/02/2021

AREA ECONOMICO-FINANZIARIA

OGGETTO: APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2021/2023 PREVIO
ESAME EVENTUALI EMENDAMENTI

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

Ai sensi dell'art. 49, comma 1, del Decreto legislativo n. 267/2000, in ordine alla proposta in oggetto, si esprime il seguente parere: FAVOREVOLE.

Sarezzo, 04 febbraio 2021

IL FUNZIONARIO RESPONSABILE

Udeschini Veronica *

* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.



Comune di
SAREZZO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA CONSIGLIO COMUNALE N. 11

OGGETTO: APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2021/2023 PREVIO
ESAME EVENTUALI EMENDAMENTI

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'
(art. 134, T.U. delle leggi sull'ordinamento delle autonomie locali)

La presente deliberazione

DICHIARATA IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE S

è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo pretorio on line del Comune senza riportare nei primi dieci giorni di pubblicazione denunce per vizi di legittimità, per cui la stessa è divenuta esecutiva ai sensi del 3° comma dell'art. 134 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli enti locali in data 01 marzo 2021

Il Segretario Generale
Dott.ssa Mariateresa PORTERI *

* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.



Comune di
SAREZZO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA CONSIGLIO COMUNALE N. 11

OGGETTO: APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE 2021/2023 PREVIO
ESAME EVENTUALI EMENDAMENTI

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE

Si attesta che la presente deliberazione viene pubblicata, mediante affissione all'Albo pretorio on line, con decorrenza da oggi e vi rimarrà pubblicata per quindici giorni consecutivi.

Sarezzo, li 18 febbraio 2021

IL FUNZIONARIO INCARICATO

Lorena Bettariga *

* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.